



BAIMAHAN DACIDIAN

# 白马汉大词典

孙宏开 魏琳 张金生 邱雷生 主编

班旭东 班志军 王莉 副主编

 甘肃人民出版社



BAIMAHAN DA CIDIAN  
白马汉大词典

孙宏开 魏 琳 张金生 邱雷生 主编

班旭东 班志军 王 莉 副主编

图书在版编目 ( C I P ) 数据

白马汉大词典 / 孙宏开等主编. -- 兰州 : 甘肃人民出版社, 2017. 12  
ISBN 978-7-226-05245-7

I. ①白… II. ①孙… III. ①白马语—词典②词典—白马语、汉语 IV. ①H214.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第310448号

选题策划: 李树军  
责任编辑: 党晨飞  
责任校对: 马晓燕 袁 尚  
装帧设计: 雷们起

白马汉大词典

孙宏开 魏 琳 张金生 邱雷生 主编

甘肃人民出版社出版发行  
(730030 兰州市读者大道 568 号)

甘肃新华印刷厂印刷

开本 889毫米×1194毫米 1/32 印张 29.375 字数 897 千  
2018年12月第1版 2018年12月第1次印刷  
印数: 1~3 000

ISBN 978-7-226-05245-7 定价: 158.00元

## 《白马汉大词典》编委会

主 任：任跃章

副主任：杨秋红 古元章 司跃宁 孙宏开

张金生 邱雷生 莫 超

委 员：任跃章 杨秋红 古元章 司跃宁

孙宏开 张金生 邱雷生 莫 超

剡蛟龙 苏彦君 韩平松 张立新

马克武 杜生虎 高 峰 何松柏

班述怀 曹 斌 余石东 韩晓文

余林机 班保林 益当珠 杨代有

班海平

主 编：孙宏开 魏 琳 张金生 邱雷生

副主编：班旭东 班志军 王 莉

## 序

分布在川甘地区的白马人，根据历史学家、考古学家、语言学家、人类学家以及学术界各方面的调查研究，普遍被认为是历史上氏族的后裔，但在20世纪50年代初国家组织的民族识别工作中，被归入藏族。由于他们居住的地域是历史上白马氏的分布地区，故又称呼他们为白马藏族，简称白马人。

30多年来，社会各界对白马人的方方面面给予了极大的关注。尤其是2008年5月12日四川汶川大地震中，白马人居住地区也受到了很大的破坏。在灾后重建中，甘肃陇南地区、四川绵阳地区以及阿坝藏族羌族自治州的相关领导，给白马人物质生活和精神生活以极大的关怀。尤其是甘肃陇南地区，在文化重建中，组织专家学者出版了《陇南白马人民俗文化研究丛书》，包括歌曲卷、故事卷、语言卷、服饰卷、舞蹈卷等，还出版了大型豪华精装本《陇南白马人民俗文化图录》，长期被埋没的白马人文化风采得到了初步展现，为世人所惊叹。

白马人有悠久的历史，虽然现在散落两省三地，但是保存在他们语言中的口头文学、历史知识、生活习俗、歌曲舞蹈、生产生活技能和场景，无不表现出许多自己的特色，他们也是中华民族园里的一朵鲜艳夺目的奇葩。更加深入地挖掘他们口语中保存的这些非物质文化遗产，成为民族语言文字工作者的一项义不容辞的责任，而编写《白马汉大词典》就成为挖掘他们文化遗产最好的一种形式。

白马人有自己的语言而无文字。虽然他们的语言与藏语有较深的亲缘关系，但无法用藏文准确记录下来。因此，长期以来，他们基本上依靠口耳相传的方式来继承他们生活中的知识体系，包括各种文艺形式。20世纪70年代末以来，民族研究工作者深入白马人居住的地区，用国际音标初步记录了他们的语言，归纳了该语言的语音系统，分析了该语言的语法系统，收集了数千个常用词，基本上掌握了这种语言的结构系统和方言差异，但是却没有能够深入挖掘和扩展语言结构后面的各种知识资源。编写《白马汉大词典》，就是要用词汇、短语、例句把白马人世世代代保存在他们语言中的各类知识资源挖掘出来、记录下来，用词

典的形式呈现在世人面前。

自2013年词典项目启动以来,编纂组不仅深入白马山寨,走访各行各业的老者和艺人,从各种生产、生活场景,如农事、纺织、祭祀、节日、婚丧、狩猎、采集、手工业、医药、建筑、运输、地名等方面入手,调查记录各种事物种类、名称、状态的语词,还从各种故事、歌谣、寓言、传说、史诗、奇闻、曲艺等语料中摘取传统词汇,大大丰富了《白马汉大词典》的内容。

大家知道,分布在不同地区的白马语由于长时间的分化,已经形成一定的方言差异。调查组除了以陇南文县为核心地区采集语料外,还深入四川平武县和九寨沟县记录方言词语,以补充词典的不足,在一定程度上使词典的广泛性得到进一步的提高。

此外,白马语是一种很有特色的语言,虚词和词缀是表达语法体系的重要手段,编纂组在词典里收集了一定数量的语法词汇。这些语法词汇大体将白马语里所有表达语法意义的虚词或词缀都给予一定数量的例句,说明它们的语法意义、使用场合和使用范围,并将动词表达某种语法意义的曲折变化规则用附录形式展现给读者。

与此同时,编纂组还为白马语的语音系统设计了一套拼写白马语的符号系统以记录白马语,便于掌握拉丁字母或汉语拼音方案的人或本民族的儿童学习和拼读白马语言,也为白马语非物质文化遗产的整理人利用这套符号来记录和传承白马人文化遗产而服务。

在这项工作中,已经有一批掌握母语的青年学者利用这套拼音符号拼写自己的白马语。他们既懂国际音标,又熟悉母语,并参与原始语料的采集、加工和整理工作,成为编纂本词典一支有生力量。

本词典的每个条目大体包括词头、国际音标记音、词类、释义、例句等。此外,本词典还附有汉语词汇音序索引、白马语的语法要点等多项附录。

中国少数民族语言有130多种,目前已经出版词典的语种不到一半,而且多数是简明对照词典。多数语言仅仅公布了一些语言学著作后面附录的简要对照词汇,数量极其有限,不足以反映特定语言知识库的全貌。为类似于白马语这样只有一万多人使用的小语种编写词典,其难度可想而知。在国内已经出版的同类词典中,目前仅仅出版了藏语、蒙古语、维吾尔语、彝语、壮语等词典。因此,从一定意义上说,《白马汉大词典》的编纂和出版起到挖掘、保护各民族语言资源的示范作用。

众所周知,当今社会信息化、城镇化潮流迅猛发展,全球经济一体化和地区经济发展的步伐加快,随着网络等媒体的普及和一些封闭、半

封闭状态的地区、民族的迅速开放，官方语言或通用语言传播力度加强，一些弱势群体语言的功能将陆续减弱，并迅速走向濒危。而人类的一切知识和经验都是通过语言来保存、传播的，每种民族语言都记录着人类知识的一个侧面和局部，都是人类知识和财富的重要组成部分。因此，本词典的编纂和出版就是为了进一步传承白马人的语言和文化知识，对保存这种不可再生的人类资源有重要价值。

2014年秋天，陇南师范高等专科学校招收了30多名白马人的大专学生，他们将在今后较长一段时间里学习各种科学文化知识，包括本民族的文化知识和技艺，《白马汉大词典》就是他们最好的工具书。

我们希望：《白马汉大词典》的编纂和出版，不仅仅是有关白马人的一项重要学术成果和精神财富，也是中华民族大家庭中一份重要的精神财富。

孙宏开于北京安贞桥寓所  
2015年6月12日

# 总目

凡例 .....	1
白马语拼音方案(草案) .....	5
白马语音节索引 .....	7
词典正文 .....	1 - 720
附录 .....	721 - 909
汉语词汇音序索引 .....	721
白马语语法要点 .....	858
白马语语音系统及特点 .....	881
白马语动词形态变化表 .....	887
关于“平武藏人” .....	902
词典编纂主要参与者简介 .....	904
后记 .....	910

# 凡 例

## 1. 语料来源

白马语主要分布在甘肃文县、四川平武县和九寨沟县的几个乡镇。白马语分为两个方言、三个土语,即甘肃文县白马语和四川白马语,四川白马语又可以分为平武土语和九寨沟土语。本词典以记录白马语甘肃文县方言词汇为主,也适当收入了四川平武县和九寨沟县有差异的白马语方言。为方便白马人学习时使用,也为从事白马语教学、编译、科研的工作者参考,收词时没有按照现代汉语的收词方法去收集,而是把重点放在了白马人的劳动生活、民俗文化和宗教信仰等方面。

## 2. 条目安排

2.1 本词典共收录常用词、词组、熟语、人名、地名、神名和部分现代汉语代借词 14000 余条,词条按拼写白马语的拉丁字母顺序排列。

2.2 本词典条目的排列顺序如下:

2.2.1 词条中白马语标在【】(与词典正文中相同)里。如:【a<sup>1</sup>ba<sup>1</sup>】【ba<sup>3</sup>】【ɕe<sup>4</sup>】。

2.2.2 对于形同音同,但意义上相近的词,在主词条后面分立条目,分别用①②③……顺序排列。如:【a<sup>1</sup>ba<sup>1</sup>】【a<sup>31</sup>pa<sup>31</sup>】① 副大约 dà yuē。② 副也许 yě xǔ。

2.2.3 对于形同音同,但意义上有所不同的词分别处理,分立条目,另起行。如:【bbe<sup>2</sup>】【be<sup>35</sup>】 动藏 cáng;【bbe<sup>2</sup>】【be<sup>3</sup>】 形胀 zhàng。

## 3. 注音

3.1 本词典白马语拼音、国际音标、汉语拼音字母统一为 IeaU - nicode 字体。

3.2 本词典的词条都用国际音标标注白马语读音,在白马语词条后面的[]里标注国际音标。如:[go<sup>4</sup>][ko<sup>53</sup>];[zea<sup>4</sup>gea<sup>4</sup>][tsɛ<sup>53</sup>kɛ<sup>53</sup>];[zo<sup>4</sup>][tso<sup>53</sup>]。

3.3 为了满足白马人及当地人学习、查阅白马语的需要,对解释白马语意义的汉字、词语都用汉语拼音注音,注音不连写。国际音标则按词分

写,多音节的单纯词和复合词均连写;如:【a<sup>1</sup>mo<sup>4</sup>】[a<sup>31</sup>mo<sup>53</sup>] [名]伯母 bómǔ。

3.4 本词典中的专有名词(人名、地名等)汉语拼音标注首字母不大写。

3.5 本词典中所有的动植物都用文县方言记录,部分植物名后面加注中文名。

3.6 白马语拉丁转写右上角的数字为白马语声调的调序,调序的调值分别为: 1 调值为 31; 2 调值为 35; 3 调值为 241; 4 调值为 53。

#### 4. 释义和例句

4.1 本词典对常用的词语均不释义,只对一些方言词语、地名等进行释义,尤其是对白马民俗文化中的特色词语进行了详细的释义。

4.2 白马语中有一定数量的藏语借词,也有大量的同源词。由于难以区别同源词和借词,本词典一律不标。

4.3 释义后,在举例中遇到本词条时,用“~”代替。词条中的句号有两种标法,白马语拼音和汉语拼音后面的句号用“.”,汉字后面的句号用“。”,句号后面用“|”引领例句。例句采用白马语拼音国际音标和汉语对译,例句中对译汉字不再注音。例句与例句之间用“|”来隔开。如:【a<sup>1</sup>lei<sup>4</sup>】[a<sup>31</sup>le<sup>53</sup>] [名]猫 māo. | ~ çyə<sup>35</sup> zo<sup>35</sup>. | ~ xye<sup>2</sup> zzo<sup>2</sup>. 猫捉老鼠。

4.4 本词典的地名、人名等词语,用汉语进行释义时,只标明某县某乡。

4.5 本词典尽可能对部分词义容易混淆的词条给出了例句。

#### 5. 词类标注

5.1 本词典将词条依据词性分类,并标注词性。

5.2 词性分为十一大类:名词、数词、量词、动词、形容词、代词、副词、助词、叹词、拟声词、连词。

5.3 词性均用简称外加“□”,在词条后面标注。如:【dao<sup>2</sup>a<sup>1</sup>iea<sup>4</sup>】[tɕ<sup>53</sup>a<sup>31</sup>ie<sup>53</sup>] [名]脏话 zāng huà; 【ia<sup>1</sup>y<sup>2</sup>】[ia<sup>31</sup>y<sup>35</sup>] [动]招手 zhāo shǒu。

5.4 一些多音节词条可能兼为词组、成语或其他熟语等,不标词性。如:【ngei<sup>4</sup>jiea<sup>4</sup>guei<sup>4</sup>jiea<sup>4</sup>】[ŋə<sup>53</sup>tɕɛ<sup>53</sup>kuɛ<sup>53</sup>tɕɛ<sup>53</sup>] 拐弯抹角 guǎi wān mǒ jiǎo。

#### 6. 其他

6.1 本词典一律采用国家通用的规范汉字。

6.2 本词典有白马语音节索引和汉语词汇音序索引。

## 7. 附录

本词典附录包括汉语词汇音序索引、白马语语法要点、白马语语音系统及特点、白马语动词形态变化表、关于“平武藏人”、词典编纂主要参与者简介等。为了便于学习和查阅,白马语拼音方案(草案)放在凡例后面。

## 白马语拼音方案(草案)

一、声母部分:(共 44 个,其中单辅音 37 个,复辅音 7 个)

单辅音声母:

b[p]    p[ph]    bb[b]    m[m]    f[f]    v[v]  
z[ts]    c[tsh]    zdz[dz]    s[s]    zz[z]  
d[t]    t[th]    dd[d]    n[n]    l[l]    r[r]  
zh[tʂ]    ch[tʂh]    zzh[ɟʂ]    rr[ʐ]  
zr[tʃ]    cr[tʃh]    z zr[dʒ]    sr[ʃ]  
j[tɕ]    q[tɕh]    jj[ɟʂ]    ny[n̥]    x[ç]    xx[ç]  
g[k]    k[kh]    gg[g]    ng[ŋ]    h[x]    hh[h]

复辅音声母:

mbb[mb]    ndd[nd]    ngg[ŋg]  
nzz[ndz]    nzzh[nɟʂ]    nz zr[ndʒ]    njj[nɟʂ]

二、韵母部分:(共 36 个,其中单元音韵母 14 个,鼻化元音韵母 7 个,复元音韵母 15 个)

单元音韵母:

i[i]    ei[e]    ea[ɛ]    a[a]    ao[ɔ]    o[o]    u[u]  
y[y]    ii[ɿ, ʅ]    oe[ø]    er[ɛr]    e[ə]    w[ʉ]  
ae[ɐ]

鼻化元音韵母:

in[ĩ]    ean[ẽ]    an[ã]    aon[õ]    on[õ]    un[ũ]  
en[ẽ]

复元音韵母:

uei[ue]    uea[ue]    ua[ua]    iu[iu]    iei[ie]  
iea[iɛ]    ia[ia]    iao[iɔ]    ie[iə]    ui[ui]  
uao[uɔ]    ue[uə]    ye[yə]    yea[yɛ]    uer[uər]

### 三、声调部分：

每个音节用数码表示声调。

31 调用 1 表示。

35 调用 2 表示。

241 调用 3 表示。

53 调用 4 表示。

所有音节不标变调,标本调。

### 说明：

1. 本方案主要用于记录、传承和保护白马语言和文化使用。
2. 本方案采用拉丁字母,凡白马语中与汉语拼音方案相同的音,均采用相同的字母表达,以利于互相学习。
3. 本方案为初稿,在深入记录和研究白马语的过程中,如果发现新的声母或韵母,可以根据已经初步确定的原则,随时增补和修订。
4. 上表为拉丁字母的白马语拼音符号,[ ]内为白马语国际音标实际读音。

(2014年9月3日在甘肃文县铁楼乡讨论并原则上通过,以甘肃陇南文县铁楼藏族乡强曲一带的语音为标准)

## 白马语音节索引

A		bbei <sup>2</sup>	14	bin <sup>1</sup> ber <sup>2</sup> qo <sup>2</sup>	29
		bbei <sup>3</sup>	14	bin <sup>2</sup> tu <sup>2</sup>	29
		bbi <sup>1</sup> nndo <sup>4</sup>	14	bin <sup>4</sup> gean	29
a <sup>1</sup> ba <sup>1</sup>	1	bbiei <sup>2</sup> zii <sup>1</sup> rei <sup>1</sup>	15	bo <sup>1</sup> bo <sup>1</sup> jjye <sup>2</sup> dda <sup>4</sup>	29
a <sup>4</sup> bea <sup>4</sup>	5	bbu <sup>1</sup> ngga <sup>2</sup> zrii <sup>1</sup>	15	bo <sup>2</sup>	30
ao <sup>1</sup>	5	bbu <sup>2</sup>	15	bo <sup>4</sup>	32
ao <sup>2</sup>	5	bbu <sup>4</sup> qei <sup>2</sup>	17	bu <sup>1</sup> bu <sup>2</sup> hean <sup>1</sup> hean <sup>2</sup>	32
		be <sup>1</sup> ba <sup>4</sup>	17	bu <sup>2</sup> kao <sup>2</sup>	33
		be <sup>2</sup> lean <sup>4</sup> huei <sup>2</sup>	19	bu <sup>4</sup> jo <sup>2</sup>	33
		be <sup>4</sup> mbbu <sup>4</sup> nzzh <sup>4</sup> nyi <sup>1</sup> njjei <sup>1</sup>	19	bue <sup>2</sup> fu <sup>1</sup> cean <sup>4</sup>	34
			19	C	
ba <sup>1</sup> da <sup>4</sup>	6	bea <sup>1</sup> bo <sup>4</sup>	19	ca <sup>1</sup> ga <sup>4</sup>	34
ba <sup>2</sup>	6	bea <sup>2</sup> qo <sup>1</sup>	22	ca <sup>2</sup>	34
ba <sup>3</sup>	6	bea <sup>4</sup>	23	cae <sup>1</sup>	34
ba <sup>4</sup> srea <sup>2</sup>	7	bean <sup>1</sup> zru <sup>4</sup> zzen <sup>4</sup>	24	cae <sup>4</sup>	35
bae <sup>1</sup> gge <sup>2</sup>	7	bean <sup>2</sup>	24	can <sup>1</sup> mu <sup>4</sup>	35
bae <sup>4</sup>	7	bean <sup>4</sup> ca <sup>1</sup> zii <sup>1</sup>	24	cao <sup>1</sup> bea <sup>4</sup>	35
ban <sup>1</sup> jean <sup>1</sup>	10	bei <sup>1</sup> hhao <sup>2</sup>	24	cao <sup>2</sup>	36
bao <sup>1</sup>	10	bei <sup>2</sup>	26	cao <sup>4</sup>	36
bao <sup>2</sup>	11	bei <sup>4</sup>	26	ce <sup>1</sup> mbbu <sup>4</sup>	36
bao <sup>4</sup> sea <sup>2</sup>	11	ben <sup>1</sup> dea <sup>1</sup> ba <sup>1</sup> sre <sup>2</sup> rro <sup>4</sup>	26	cea <sup>1</sup>	37
bba <sup>1</sup> nggae <sup>4</sup>	12	ben <sup>2</sup>	27	cea <sup>2</sup>	39
bba <sup>2</sup>	12	bi <sup>1</sup>	27	cea <sup>3</sup> zzho <sup>2</sup>	40
bbae <sup>1</sup> rii <sup>4</sup> bbea <sup>1</sup> rea <sup>4</sup>	12	bi <sup>2</sup>	27	cea <sup>4</sup>	40
bbae <sup>2</sup>	13	bi <sup>4</sup>	27	cean <sup>1</sup> ja <sup>1</sup>	41
bbao <sup>2</sup>	13	biao <sup>1</sup> y <sup>4</sup>	28	cean <sup>4</sup> kao <sup>2</sup>	41
bbe <sup>1</sup> mbbu <sup>4</sup>	13	biao <sup>4</sup>	28	cei <sup>1</sup> ea <sup>4</sup>	41
bbe <sup>2</sup>	13	biean <sup>1</sup> dao <sup>4</sup>	29	cei <sup>2</sup> ngea <sup>2</sup>	41
bbea <sup>1</sup> gei <sup>4</sup> nzzhei <sup>1</sup>	14	biean <sup>2</sup>	29	cei <sup>4</sup>	42
bbea <sup>2</sup> ddae <sup>2</sup> rei <sup>4</sup>	14	biei <sup>1</sup> her <sup>4</sup>	29		
bbei <sup>1</sup> bbei <sup>3</sup> bbao <sup>1</sup> bbao <sup>3</sup>	14				

cha <sup>1</sup> cha <sup>4</sup> srei <sup>2</sup>	43	cre <sup>2</sup>	62	cuae <sup>4</sup> ge <sup>1</sup> sae <sup>4</sup> dei <sup>1</sup>	77
cha <sup>2</sup>	43	cre <sup>4</sup>	62	cue <sup>1</sup> xxi <sup>4</sup> ddao <sup>2</sup>	77
chae <sup>4</sup>	43	crea <sup>1</sup>	62	cue <sup>2</sup> srii <sup>1</sup>	77
chea <sup>1</sup> chu <sup>4</sup> mu <sup>1</sup> ja <sup>2</sup>	43	crea <sup>4</sup>	63	cue <sup>4</sup> nzzro <sup>2</sup>	77
chea <sup>4</sup> chu <sup>4</sup>	43	crean <sup>1</sup> nggei <sup>4</sup>	64	cuean <sup>1</sup> sre <sup>2</sup> xei <sup>4</sup>	77
chean <sup>1</sup>	43	crei <sup>1</sup> da <sup>4</sup>	64	cuean <sup>2</sup> ra <sup>1</sup>	77
chean <sup>2</sup>	43	crei <sup>4</sup>	65	cuei <sup>1</sup> srea <sup>2</sup>	78
chei <sup>4</sup>	44	cren <sup>1</sup> ta <sup>2</sup>	66	cuei <sup>4</sup>	78
chen <sup>2</sup>	44	cren <sup>2</sup>	66		
chii <sup>1</sup> gge <sup>2</sup>	44	crii <sup>1</sup> cru <sup>4</sup>	66		
chii <sup>2</sup>	46	crii <sup>2</sup> bean <sup>1</sup>	66		
chii <sup>4</sup> cha <sup>4</sup> mu <sup>1</sup> xei <sup>4</sup>	46	crii <sup>4</sup> cha <sup>4</sup> mu <sup>1</sup> ja <sup>2</sup>	67	da <sup>1</sup> da <sup>4</sup>	78
cho <sup>1</sup> cho <sup>4</sup>	46	cro <sup>1</sup> bu <sup>4</sup>	67	da <sup>2</sup>	80
chu <sup>4</sup>	46	cro <sup>2</sup>	68	da <sup>4</sup> gon <sup>1</sup>	81
chuae <sup>1</sup> zzii <sup>4</sup>	46	cro <sup>4</sup> crei <sup>4</sup> mao <sup>1</sup>	68	dae <sup>1</sup>	81
chue <sup>1</sup> zzii <sup>4</sup> qi <sup>4</sup>	47	cron <sup>1</sup> diean <sup>2</sup> qi <sup>2</sup>	69	dae <sup>4</sup>	82
chue <sup>4</sup>	47	cron <sup>2</sup>	69	dan <sup>1</sup> dda <sup>2</sup> ge <sup>1</sup> ra <sup>4</sup>	83
cii <sup>1</sup> cii <sup>4</sup> ggea <sup>2</sup>	47	cron <sup>4</sup> fen <sup>2</sup>	69	dan <sup>2</sup>	83
cii <sup>2</sup> dea <sup>2</sup>	47	cru <sup>1</sup> bean <sup>4</sup>	69	dan <sup>4</sup>	83
cii <sup>4</sup>	47	cru <sup>2</sup>	69	dao <sup>1</sup> mao <sup>4</sup>	84
co <sup>1</sup> crao <sup>4</sup> nddo <sup>2</sup>	48	cru <sup>4</sup> fen <sup>1</sup>	71	dao <sup>2</sup> dao <sup>1</sup> ro	85
co <sup>2</sup>	48	crua <sup>1</sup> dea <sup>4</sup>	71	dao <sup>4</sup>	85
co <sup>4</sup>	49	cruae <sup>1</sup>	71	dda <sup>1</sup> lei <sup>4</sup>	88
con <sup>1</sup> zre <sup>1</sup>	50	cruae <sup>2</sup> zzo <sup>4</sup>	74	dda <sup>2</sup>	88
cra <sup>1</sup> nddo <sup>2</sup> xei <sup>4</sup>	50	cruae <sup>4</sup>	74	dda <sup>4</sup>	89
cra <sup>2</sup>	51	cruan <sup>1</sup> cruan <sup>1</sup>	75	dda <sup>2</sup>	89
cra <sup>4</sup>	53	cruan <sup>4</sup> cao	75	ddae <sup>3</sup> dae <sup>4</sup>	93
crae <sup>1</sup> do <sup>4</sup> nzzha <sup>2</sup> rei <sup>1</sup>	54	crue <sup>1</sup> srue <sup>4</sup>	75	ddan <sup>1</sup> ddan <sup>1</sup>	93
crae <sup>2</sup> xei <sup>4</sup> nyi <sup>1</sup>	54	crue <sup>2</sup>	75	ddao <sup>1</sup> ra <sup>4</sup> zzhei <sup>1</sup>	93
crae <sup>4</sup>	54	crue <sup>4</sup>	75	ddao <sup>2</sup>	93
cran <sup>2</sup> srii <sup>1</sup>	57	cruean <sup>2</sup> dean	76	ddea <sup>1</sup> bu <sup>4</sup>	93
cran <sup>4</sup>	57	cruei <sup>1</sup> gea <sup>4</sup>	76	ddea <sup>2</sup>	93
crao <sup>1</sup> cean <sup>4</sup>	57	cruei <sup>4</sup>	76	ddea <sup>4</sup> nyi <sup>4</sup> irae <sup>2</sup>	98
crao <sup>4</sup>	59	cu <sup>2</sup>	76	ddean <sup>1</sup> bu <sup>4</sup>	98
cre <sup>1</sup> jean <sup>1</sup>	62	cuae <sup>1</sup> dea <sup>4</sup> pea <sup>1</sup> dea <sup>4</sup>	76	ddei <sup>1</sup> ga <sup>4</sup> xei <sup>4</sup>	98

## D

ddei <sup>2</sup> zii <sup>4</sup>	98	do <sup>2</sup>	117	fu <sup>4</sup> in <sup>1</sup>	126
dden <sup>1</sup> dden <sup>1</sup>	99	do <sup>4</sup>	117		
ddi <sup>1</sup> mbbea <sup>4</sup> zda <sup>2</sup>	99	don <sup>1</sup> diean <sup>4</sup>	119	G	
ddi <sup>2</sup> o <sup>4</sup>	99	don <sup>2</sup> yea <sup>2</sup>	119	ga <sup>1</sup> ba <sup>4</sup>	126
ddo <sup>1</sup> ba <sup>4</sup> sae <sup>4</sup> rii <sup>4</sup>	99	du <sup>1</sup>	119	ga <sup>2</sup>	128
ddo <sup>2</sup>	99	du <sup>2</sup>	120	ga <sup>3</sup>	128
ddon <sup>1</sup> ddon <sup>1</sup>	102	du <sup>4</sup>	120	ga <sup>4</sup>	128
ddu <sup>1</sup> gge <sup>2</sup>	102	due <sup>1</sup> ddae <sup>2</sup> na <sup>4</sup>	120	gae <sup>1</sup> tue <sup>4</sup>	129
ddu <sup>2</sup>	103	due <sup>2</sup>	121	gae <sup>4</sup>	129
dduae <sup>2</sup>	103	due <sup>4</sup>	121	gan <sup>1</sup> bi <sup>1</sup>	131
ddue <sup>1</sup> zzii <sup>4</sup>	104	duean <sup>1</sup> duean <sup>1</sup>	122	gao <sup>1</sup> bean <sup>4</sup>	131
ddue <sup>2</sup>	104	duean <sup>4</sup> pe <sup>1</sup>	122	gao <sup>2</sup>	133
de <sup>1</sup> mbbea <sup>4</sup> cea <sup>1</sup> uea <sup>4</sup>	104	duei <sup>2</sup> yea <sup>1</sup>	122	gao <sup>4</sup>	134
	104			ge <sup>1</sup> ba <sup>1</sup>	136
de <sup>4</sup> mbbea <sup>4</sup>	105	E		ge <sup>2</sup>	138
dea <sup>1</sup> cao <sup>4</sup>	105	e <sup>1</sup> nzzhei <sup>4</sup>	122	ge <sup>4</sup> mbbea <sup>4</sup>	138
dea <sup>2</sup> biao <sup>4</sup>	106	ea <sup>1</sup>	122	gea <sup>1</sup> go <sup>1</sup> nyo <sup>2</sup>	139
dea <sup>4</sup>	107	ea <sup>2</sup> iao <sup>1</sup>	123	gea <sup>2</sup>	140
dean <sup>1</sup> nao <sup>4</sup>	110	ea <sup>4</sup> zii <sup>4</sup> srue <sup>1</sup> srue <sup>4</sup>	123	gea <sup>4</sup>	140
dean <sup>2</sup> bea <sup>2</sup> zrii <sup>1</sup>	111	er <sup>2</sup> ton <sup>2</sup>	123	gean <sup>1</sup> gean <sup>3</sup> zo <sup>4</sup>	145
dei <sup>1</sup> chea <sup>4</sup>	111			gean <sup>2</sup> pu <sup>2</sup>	145
dei <sup>2</sup>	111	F		gei <sup>1</sup> dei <sup>4</sup> gua <sup>1</sup> da <sup>1</sup>	145
dei <sup>4</sup>	112	fa <sup>1</sup>	123	gei <sup>2</sup>	147
den <sup>1</sup> na <sup>4</sup>	113	fa <sup>2</sup> mer <sup>2</sup>	124	gei <sup>4</sup>	147
den <sup>2</sup> cao <sup>1</sup>	113	fan <sup>1</sup> srii <sup>2</sup>	124	gen <sup>1</sup> gen <sup>4</sup> ga <sup>1</sup> ga <sup>4</sup>	149
di <sup>1</sup> di <sup>1</sup> uei <sup>2</sup>	113	fan <sup>2</sup> sao <sup>2</sup>	124	gen <sup>2</sup>	149
di <sup>2</sup> qo <sup>2</sup>	113	fean <sup>2</sup>	124	ger <sup>4</sup> gan <sup>1</sup>	149
di <sup>4</sup>	113	fean <sup>4</sup> don <sup>2</sup>	124	gga <sup>1</sup> da <sup>4</sup>	149
diao <sup>2</sup> don <sup>2</sup>	114	fei <sup>1</sup> ji <sup>1</sup>	124	gga <sup>2</sup>	149
diean <sup>2</sup>	114	fen <sup>1</sup> bean <sup>1</sup>	124	gga <sup>4</sup> bea <sup>4</sup> xei <sup>4</sup>	150
diean <sup>3</sup> fen <sup>4</sup>	115	fen <sup>2</sup> do <sup>2</sup>	124	ggae <sup>2</sup>	150
diean <sup>4</sup> fean <sup>2</sup>	115	fen <sup>4</sup> cuei <sup>2</sup> ji <sup>1</sup>	124	ggao <sup>1</sup> bea <sup>4</sup>	154
diei <sup>4</sup>	115	fu <sup>1</sup> yea <sup>1</sup>	124	ggao <sup>2</sup>	154
din <sup>2</sup> cean <sup>4</sup>	115	fu <sup>2</sup>	125	ggao <sup>3</sup> bea <sup>4</sup>	154
do <sup>1</sup>	115				

